Le Répertoire National des Certifications Professionnelles (RNCP)

Résumé descriptif de la certification **Code RNCP : 22704**

Intitulé

L'accès à la certification n'est plus possible

MASTER : MASTER Master Langues étrangères appliquées, spécialité Technologies de la traduction

AUTORITÉ RESPONSABLE DE LA CERTIFICATION	QUALITÉ DU(ES) SIGNATAIRE(S) DE LA CERTIFICATION
Ministère de l'Enseignement Supérieur, Université de Lorraine	Recteur de l'académie, chancelier des universités, Président de l'université de Lorraine

Niveau et/ou domaine d'activité

I (Nomenclature de 1967)

7 (Nomenclature Europe)

Convention(s) :

Code(s) NSF :

136 Langues vivantes, civilisations étrangères et régionales

Formacode(s) :

Résumé du référentiel d'emploi ou éléments de compétence acquis

Traduction technique, traduction économique, traduction juridique, traduction générale et éditoriale, traduction de contenus de sites Web, localisation (francisation) de logiciels, sites Web, jeux vidéo, interprétation de liaison, interprétation consécutive, terminologie, création de corpus.

Compétence de traducteur professionnel : traduction et interprétation en langue de spécialité: français, anglais, allemand, italien, espagnol, japonais, chinois, néerlandais

- maîtrise de la traduction spécialisée (humaine, TA, TAO)

- maîtrise des outils technologiques et de gestion de projet : supports multimédias et nouvelles technologies de l'information et de la communication, outils informatiques d'aide à la traduction: Traduction Assistée par Ordinateur, systèmes de gestion de projets de traduction, bases terminologiques, mémoires de traduction, outils de post-édition (révision, correction)

Secteurs d'activité ou types d'emplois accessibles par le détenteur de ce diplôme, ce titre ou ce certificat

Services en ingénierie de la communication multilingue, traduction-interprétariat

- Traducteurs indépendants

- Traducteurs en entreprises

- Traducteurs institutionnels

- Relecteur, réviseur

- Localisateurs

- Sous-titreur

Codes des fiches ROME les plus proches :

E1106 : Journalisme et information média

E1108 : Traduction, interprétariat

Modalités d'accès à cette certification

Descriptif des composantes de la certification :

M1 (60 ECTS)

Semestre 7 :

Tronc commun (Langues et stratégies commerciales), Langue A : Anglais, Langue B (Allemand, Espagnol, Italien + Chinois)

Traduction spécialisée et outils modernes de la traduction

Semestre 8 :

Tronc commun (Langues appliquées à la communication d'entreprise), Langue A : Anglais, Langue B (Allemand, Espagnol, Italien, Chinois)

Traduction spécialisée U

Stage

M2 (60 ECTS)

Semestre 9 :

Pratique des langues I

Théorie de la traduction et des outils modernes de la traduction

Pratique de la traduction

Pratique des outils modernes de la traduction

Pratique des langues II

Interprétation

Semestre 10 :

Stage

Validité des composantes acquises : illimitée

CONDITIONS D'INSCRIPTION À LA CERTIFICATION QUINON

COMPOSITION DES JURYS

Après un parcours de formation sous statut d'élève ou d'étudiant	X		Enseignants et professionnels ayant contribué aux enseignements (loi n° 84-52 du 26/01/1984 modifiée sur l'enseignement supérieur)
En contrat d'apprentissage		X	
Après un parcours de formation continue	X		Enseignants et professionnels ayant contribué aux enseignements (loi n° 84-52 du 26/01/1984 modifiée sur l'enseignement supérieur)
En contrat de professionnalisation		X	
Par candidature individuelle		X	
Par expérience dispositif VAE	X		Jury d'enseignants et de professionnels, selon composition votée par le Conseil d'administration de l'Université de Lorraine

	OUI	NON
Accessible en Nouvelle Calédonie		X
Accessible en Polynésie Française		X

LIENS AVEC D'AUTRES CERTIFICATIONS

ACCORDS EUROPÉENS OU INTERNATIONAUX

Base légale

Référence du décret général :

Arrêté du 25 avril 2002 publié au JO du 27 avril 2002, relatif au diplôme national de master

Référence arrêté création (ou date 1er arrêté enregistrement) :

Décret n° 2002-590 du 24 avril 2002 relatif à la validation des acquis de l'expérience par les établissements d'enseignement supérieur

Référence du décret et/ou arrêté VAE :

Arrêté du 2 juillet 2013 relatif aux habilitations de l'Université de Lorraine à délivrer des diplômes nationaux

Références autres :

Pour plus d'informations

Statistiques :

<http://www.insertion.univ-lorraine.fr>

Autres sources d'information :

Site de l'Université de Lorraine : www.univ-lorraine.fr > Etudier à l'UL> Offre de formation

[Université de Lorraine](#)

Lieu(x) de certification :

Université de Lorraine

Lieu(x) de préparation à la certification déclarés par l'organisme certificateur :

Université de Lorraine-Site de Metz

Historique de la certification :